ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — VRIJDAG 6 JUNI 1958 — Nr. 3149

E PROME UNIT TA DREI

E PROJECTO DI AWA MAS GRANDI DI MUNDO YA TA PRODUCI AWA NA ARUBA

ORANJESTAD. — Gobierno Insular di Aruba a participa, cu un di e cinco unitnan di e planta nobo d awa na Balashi a cuminza funciona. Despues di a traha tres luna cu alma y cuerpo pa pone e prome unit funciona promer cu su tempo, en coneccion cu e enorme scarsedad di awa, e machiennan necesario a ser poni na pruba durante ulteimo simannan. Awor ta asina luw caba, cu un di e ballernan y un di e unitnan di destilacion ta funconando. Como fuera cu e planta beuw lo sigui traha por lo pronto te dia cu e id dos unit ser termina. E problema di awa a ser soluciona di es manera aki.

Manera ta conoci, e capacidad di e planta nobo di awa ta 10.000 ton di awa dushi pa dia y 15.000 K.v.A. di corriente Segun tur calculo den poco tempo e uso di awa dooor di pobiacinn lo ta por lo menos 5.000 ton pa dia. Lago lo tuma 2.500 ton pa dia. Pa e uso total aki di 7.500 ton, 4 di e 5 unitnan mester ta funcionando, asina ta cu esun di 5 lo sirbi di reserva.

Riba henter mundo e resultadonan di e projecto aki ta ser sigui cu atencion, especialmente pa expertonan, cu ta buscando manera di saca waw dushi di lamar lo mas barata posibie. Asina cu e „turbine-gnerators" cumeinza traha (na fin di anja aki), mas detajes exacto lo por worde publica tocante e costo di produccion di awa den e planta aki.

Manera a ser informa, e plan di awa aki a wirde projecta y construi door di Oficina di Ingenieros di Singmaster & Breyer, Inc. na America. E unitnan pa destilacion di awa salu a worde fabrica pa firma Weir di Schotland, mentras cu e boilernan ta bini Babcock & Wilcox, di America. E „Turbin-Generators"-nan ta marca „Oerlikon" di Suiza.

Awor ta un hecho cu den anjanan veuidero Aruba lo no mester preocupa mas, pa motibo di falta di awa.

Mas of menos 2000 cas, mayoria den distritonan afo, ta wardando anjanan caba ariba coneccion di wterleiding. Nan deseo awor lo worde cumpli.



E prome unidad di destilacion di awa di e planta nobo na Balashi a cuminsa traba awe. Foi awe anto nos no tin di preocupa nos cu asunto di awa.

Bo ta kere?

— Papiando di casualidad, por ta cu algun hende den bo famia tabatin e suerte di haci un bon casamento caminda tin plaka?
Poco-poco casi cu hende no por a tende, e tercio a contesta:
— Si, mi casa.

Albert Ferber mayan anochi na lugar di awe

ORANJESTAD. — E pianista Suiso pa circunmstancia completamente foi su culpa no por duna su recital awe nochi den Sociedad Bolivariana. Amantenan di musica no tin mester di flishi, pasobra mayan anochi na e mes tempo e recital den Socedad Bolivariano lo tuma lugar.

Maestra di school nobo

ORANJESTAD. — Nos a hanja noticia cu na Hulanda Srta. Rita Nahar, jiu di Senjor Hans Nahar; kende ta masha conoci den Esso Ville a bini cla cu su estudio pa maestra di school. Rita kende ta un ex-discipula di Julianaschool. lo bolbe Aruba pronto.

Relato di Polis

Dalmento di auto.

ORANJESTAD. — Den anochi di Diamars pa Diarazon den Bernhardstraat pa 12'or y mei tabatin un dalmento di „Cadena" manera poco biaha sa pasa, cual tambe tabatin un danjo basta grandi total. E auto A-672 maneha pa R.F.G. kende tabata burachi ta corre dal contra un auto A-6598 cu ta para y despues contra otro auto mas para A-2278; cual ta corre pega tras di A-4518, cual ta machuca e auto su dilanti A-5030. Gastu di e autonan manera polisnan a balua ta: ƒ 672.— ƒ 1.100.—. A-6598 f. 1.00.—. A-2278 f. 600.—, A-4518 ƒ 125.— y A-5030 ƒ 100.— y tur esaki pa un bitter di mas....

Nan a horta mesa di pingpong

Senjor Chris Schwengle: A.D.C. di R.K. Verkenners ta reporta na polisnan cu foi nan padvindersclubhuis na San Nicolas nan a horta un mesa di ping pong completo. E ladronnan a kibra jabi di porta. Poco rato despues polisnan ta arresta e hoben di 16 anja V.A.L. kende tabata e cabesante den robo di e mesa di ping pong, cual nan a hanja na su cas.

Ladron

Senjor A.B. ta avisa polis cu algun hende a drenta su cas y a horta un caha chiki cu placa. E caso ta den investigacion.

Grace de Cuba eligido pa Reina di Leones

ORANJESTAD. — Durante nan reunion Diarazon anochi di miembronan di Club di Leones tabatin riba e programa eleccion pa un reina nobo pa e anja nobo di directiva. E fortunada a sali senjorita Grace de Cuba, hobencita di 20 anja jiu di nos deputado.

Grace kende tabata un discipulo di Maria College a bai Hulanda na 1954, despues cu e la caba nuebe klas di e school menciona y na unda na Voorschoten a hanja su diploma di MMS.

E ta sigui studia un poco mas y ta pasa un examen di steno den Nederlandse Handelcorrespondentie y ta sperando e resultado di e examen aki. Dia 22 di e luna aki Grace ta worde spera na Aruba, net na tempo pa worde instala den e directiva nobo di Lions, bao di direccion di presidente Dr. Eloy Arends Jr. Dia 12 e lo worde corona y asina ta sigui cu e puesto de Glenda Dennert.



GRACE DE CUBA,
Reina di Leones 1958—59.

Esaki si ta „SALAMI"



Aki nos ta presenta „Salami", e bailarina Venezolana; cual lo jega Aruba dia 7 di Juni y Diasabra anochi huntu cu Mister Bemba, e comediante Cubano lo duna debut den Capri Club. Ademas na e clubnan aki, nan lo actua tambe den Esso Club, Basi Ruti y den diverso theatros.

Poblacion mundial ta aumenta cada ora cu 5400 hende

NEW YORK 5/6: Poblacion mundial ta aumenta cada hora cu 5400 hende, loke ta nifica 417 millon hende tur anja. Prome cu fin dje siglo aki poblacion di mundu lo ta dos bez mas tantu cu e mas o menos 2737 millon hende cu tin riba mundu actualmente. Esaki ta scirbi den e buki demografico anual pa 1957, cu nacion uni a publica.

Poblacion di mundu a aumenta cu un cuarto den e ultimo binti anjanan aki. Actualmente tin 34 nacimentu pa cada mil habitante, y 18 fallecimentu pa cada mil.

E Hulandesnan ta biba mas largu (71 anja pa hende homber y 74 anja pa hende muher), mientras cu e habitantenan di India ta biba mas corticu 32 anja, pa hende homber y muher.

Merca Latino ta e lugar cu tin e aumento mas grandi den su habitantenan (aunque cu Asia ta domina pa porciento) cu su 24 millon habitantenan pa anja.

E motibunan mas importante di morto ta kanker, malu di corazon. Luxemburg tin mas tantu morto como resultado di accidente di trafico, e ta worde sigui pa Australia, Merca y Alemania Occidental.

Na tur pais cu a duna detalle estatistico e muheman ta biba mas largu cu e hombernan.

E pais caminda di menos mucha ta muri ta Suecia cu 17 pa cada 1000 cu nace bibu, sigui pa Islandia, e islanan den e canal entre Francia y Inglaterra y Hulanda.

Mayoria parti dje emigrantenan ta bini di Italia y Inglaterra. Na 1956 Hapon, Alemania Occidental, Espanja y Hulanda tabata tin mas cu 50.000 emigrante.

Despues di Merca Canada y Inglaterra tabata e paisnan cu a ricibi mas tantu immigrante.

E ciudadnan cu mas tanto habitante ta (sin nan suburbionan): New York, Tokio, Shanghai, Moscu y Buenos Aires.

Debate den conseho di seguridad di Tunesia a queda pospone

Francia a propone pa pospone e debate den consecho di seguridad dje kestion cu Tunesia, pa dos siman, pa Francia hanja ocasion di tene discusion cu Tunesia.

Conseho di seguridad tabata di acuerdo y a pospone e caso te dia 18 dje luna aki.

Conseho di seguridad a dicidi ayera di cuminsa atrobe e debate dje keho Libanes, segun cual e republica uni Arabe ta interveni den e asuntonan interno di Libanon.

Schumann durante un entrevista cu radio emisora Ingles

Londen, 5 juni.: — Maurice Schumann a declara durante un entrevista cu e radio-emisora Ingles, BBC, cu e ta completamente sigur, cu general De Gaulle lo no obliga Francia di sali for di pacto Atlantico nunca. Durante e ultimo guerra Schumann tabata portavos di De Gaulle na Londen. E ta presidente di M.R.P., y awor e ta na cabez dje comision di asuntonan exterior den asamblea nacional.

Ora cu nan a puntrele si De Gaulle posiblemente lo cerra un pacto di non-ataque cu Rusia, el a contesta cu e ta di opinion cu e general lo no haci nada, cu lo ta subversion di politiek di Pacto Atlantico. E tabata convenci, cu un gobierno bao di De Gaulle lo tin un caracter Liberal.

Welga den hafnan di Londen

Tabata masha druk den e hafnan di Londen awe. Tabata por mira homber cu sombre haltu, hende muher y mucha ta desembarca carni for dje bapornan bao di e bista sorpresa dje huelgistanan.

E carniceronan a mobilisa tur nan amigonan, familia y personal pa kita e carni cu e bapornan a trece for di Argentina, nan mes.

E 8 millon habitantenan di Londen lo no falta carni e weekend aki pa motibu dje huelga dje 20.000 trahadornan di haf y e 1600 chofernan di e truknan di carni.

Como 3 vapor no por a descarga pa via di welga den hafnan

Ayera 111 bapor di tur parti di mundu no tabata por a worde descarga den e hafnan di Londen, como resultado di un huelga den e hafnan cu ta toca 17.-800 obrero.

Na Londen 50.000 chofer di bus ta huelga pa casi 4 siman caba.

Bringamento entre trupanan di seguridad i rebeldenan na Beirut

BEIRUT, 5/6 - Ayera tardi trupanan di seguridad y dje rebeldenan a bringa, den e distritonan occidental di Beirut, caminda e rebeldenan a sconde. Aparentemente e lucha aki ta esun di mas pisa desde cu e dificultadnan a cuminsa na Beirut. Segun cierto círculo tabata tin 12 morto.

E batalla a cuminsa, ora cu un patrulla di poliz di seguridad a trata di dispersa un grupo di rebelde, cu a cende 2 autobus na candela. E rebeldenan a cuminsa tira, y e patrulla mester a reitra E fortificacionnan cu a bini ora cu e tiramentu a cuminsa, tabata obliga di usa material antitanque. Nan a descubri, cu e rebeldenan tabata tin artilleria antitanki, cu nan mester a destrui cu tiro di cajon.

E aspcto nobo aki dje rebelion ta crea un problema masha grave, pasobra e ta mustra cu e entrega di material pisa di guerra na e rebelde.

Lo suplica Spanja pa bira miembro di Pacto Atlantico

VALENCIA, 5/6: _ Lo no ta muchu hopi tempu prome cu Espanja worde suplica pa bira miembro di Pacto Atlantico, pasobra e penetracion Ruso den mediterraneo y na Africa a buta e pregunta estrategico di defensa di sureste Europa na prome plan, asina e ex-ministro di asuntonan exterior di Espanja, Alberto Martin Artajo, a declara durante un discurso ayera nochi.

Artajo ta simpatisador dje plan pa Espanja bira miembro dje organisacionnan Europeo y e mercado comun .

El a observa tambe, cu Espanja por forma un brug entre Merca Latino y e mundu Arabe.

Aviso di generaal Spaak na Quebec

Quebec, 5 juni.: — Secretario-General Spaak di Pacto Atlantico a avisa na Quebec cu e potencianan occidental no mester consenti cu posible proposicion na un conferencia supremo pa retira nan trupanan for di Alemania of neutralisa e pais ey. Segun su opinion e trupanan occidental na Alemania ta guardia e frontera oriental di mundu occidental. Neutralisacion di Alemania lo apura Neutralisacion dje otro paisnan y retirada di e trupanan for dje paisnan ey.

Competitie di volleyball

ORANJESTAD. — E ultimo resultadonan ta:

VVA II-Mariniers	0—3
Mercurius-VVA I	0—3
Caribe-Mercurius	3—0
Mariniers-POVA II	3—0
VVA II-VVA I	0—3

Cu e resultadonan aki, e siete clubnan cu ta tuma parti den e competitie aki ta hanja siguiente posicion:

	Gesp	*Punten*
VVA I	8	19
Caribe	7	18
Mariniers	8	17
POVA I	6	13
VVA II	8	5
POVA II	7	3
Mercurius	8	3

Editoriale Notities

Het bericht, dat de nieuwe „Santa Rosa" van de Grace Line naar alle waarschijnlijkheid Aruba niet in het regelmatig vaarschema op heeft genomen, heeft over het gehele eiland en speciaal onder de handel, grote teleurstelling teweeg gebracht. Men bezint zich thans over de wijze waarop de beslissing van deze rederij alsnog veranderd kan worden en in dit verband is er sprake van het zenden van een delegatie, bestaande uit de voorzitters van de Kamer van Koophandel, Vereniging van Handelaren en de gedeputeerde voor Economische Zaken naar New York. Ook zou minister Yrausquin — die een dezer dagen naar New York schijnt te gaan mede voor andere aangelegenheden — zich daar bij de Arubaanse delegatie te zullen voegen.

Hoe deze delegatie zich voorstelt de Grace Line tot andere gedachten te brengen is ons niet bekend; men is niet bijster meedeelzaam. Doch wij geloven, dat haar een zeer moeilijke taak wacht. Aruba heeft namelijk te concurreren met plaatsen als Miami, Nassau, Kingston en Curacao; in het touristenwereld alle klinkende namen. Maar Aruba heeft toch enkele belangrijke dingen te bieden, waar men mogelijk ons eiland op zal kunnen „verkopen". Dat zijn: redelijk aanbod van lading en passagiers, een goede haven en bovenal een toekomst op touristisch gebied, de charme van het nieuwe voor de passagiers van de schepen.

Mogelijk zou de delegatie Aruba kunnen „verkopen" op haar onbekendheid; ons eiland is nog geen afgekloven stukje touristenoord, maar heeft nog het jonge, ongebaande en frisse van een nieuw terrein voor de verwende tourist.

„Tover Cirkel" tin un exito grandi

ORANJESTAD. — Antayera a worde presenta pa e muchanan di Imelda kleuterschool di Oranjestad pa di dos biaha e programa varia bao di e titulo di „De Tover Cirkel". Specialmente pa muchanan esaki a worde presenta den Theater De Veer, cual tabata chiki pa tantu hende cu a bini. Awor pa duna esnan cu a worde desiluciona pa motibo cu nan no a hanja lugar Diasabra; dia 14 di Juni e programa aki lo worde ripiti un biaha mas den De Veer Theater y despues pa di cuater biaha dia 20 di Juni pa grandinan trobe den Sociedad Bolivariana.

Pa zuster Nolaska, hefe di e Imelda kleuterschool, cual a bira chiki pa tanto mucha cu mester worde tuma na school esaki ta un resultado mas bon di loke e la pensa. Ta interesante pa sa (segun datonan 31 December 1957) Imelda kleuterschool cu 411 mucha ta un di e kleuterschool di mas grandi cu tin na Antillas. Aunque cu tin 8 kleuterschool na Aruba, Imelda kleuterschool tin mas di un tercera parti di e muchanan.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES
Telefoon 1116: Directie en Advertentiën, 2116 Redactie en Abonnementen,
Nassaustraat 85-Oranjestad-Aruba, N.A.
Abonnementen f 3.— per maand bij vooruitbet.
Losse nummers 20 cent.

AGENDA

Vrijdag 6 Juni
BIOSCOPEN
DE VEER 8.30:
Een Vrouw verdedigt zich
RIALTO 8.00:
Los Chiflados del Rock 'n Roll
PRINCIPAL 8.00: Running Wild
AURORA 730: Timetable
SAVANETA 7.30:
Tres Melodias de Amor

RADIO KELKBOOM

11.30 Luis Santi
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in a Nutsbell (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Cesar Concepcion
5.00 Programma Winkel
5.45 Programma Heinekens
5.45 Elvis Presley
6.15 Cumpleanjos Feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Voorlichtingdienst
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Elenita Santos
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Damiron y su Piano
8.45 Porros
9.00 Johnny Albino
9.15 Prot. Uitzendin
9.30—10.00 Selecciones di siman

OPENBARE LEESZAAL en BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: iedere middag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 — 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 — 17.00 uur.

LUCHTPOST-SLUITINGEN
Antigua: Vr. 10.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 1
Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30., Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30
10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 1
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo.
Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 1
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 1
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo.
16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr.
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00,
16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr.
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr.
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30,
10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30,
10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo.
Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo.
Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo.
Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 15.30
15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 1
Trinidad enz. Ma. 16.00. Do. 15.30

Apuntes Editorial

E noticia, cu e „Santa Rosa" nobo casi sigur lo no bishita Aruba a trese gran desilusion pa henter e Isla, specialmente pa e comercio. Nan ta pensando un manera cu nan por hasi e compania aki cambia di opinion, pa e motibo aki nan tin idea di manda un delegacion, cu ta consisti di varios personas, manera presidente di Camara di Comercio, Vereniging van Handelaren, deputado di Economische Zaken lo bai New York.

Tambe minister Yrausquin kende pa otro asunto lo ta na New York den dianan aki, lo reuni huntu cu e delegacion Arubano.

Con e delegacion aki ta pensa di propone pa Grace Line cambia di idea nos no sa; nan no ta papia mucho. Pero nos ta kere, cu nan tin un trabao basta duro ta warda nan aya banda.

Aruba tin di competi cu lugarnan manera Miami, Nassau, Kingston y Corsow, cual den asunto di Tourismo ta lugarnan cu gran nomber. Pero Aruba tin algun cosnan interesante pa ofrece: E bon prijs pa carga y pasahero, un bon puerto y ademas un lugar di gran tourismo den futuro, e charme di e punto nobo pa e touristanan.

Posibel cu e delegacion aki lo logra di „Bende" Aruba, nos Isla no ta un lugar cu turistanan ta fadá di mira, e tin tur e oportunidad pasobra cu su terreno fresco nobo e ta desconoci ainda.

Siman di ASU torneo di ping pong a cumisa

ORANJESTAD. — Bao di hopi interes Diadomingo den Don Bosco Club a cuminsa e torneo di ping pong, cual a worde organisa den kader di simana di ASU. Den e torneo aki tin dos division A y B.

Diadomingo nan a cuminsa cu e gruponan B y ganadores di prome ronde ta:

Ulpiano Tromp, Gilberto Croes, Ivan Maduro, Rafael Wilson, Modesto Desbarido, Ruben Geerman, Salomon Emanuéla, Juan Lampe, Luis Arrevalo, Carroll Muller, Orlando Jacquin, Bin Chung Nelson, Ciro Heronimo, Gaston Boosman, J.C.H. Larmonie, y Roro Hernandez.

E diezseis nan aki Diadomingo pa 10'or lo sigui e torneo den Club di Estrella. E prome ronde den A-afdeling lo worde hunga dia 15 di Juni, mainta pa 10'or den Club Don Bosco. DDirectiva di ATTA a suplica pa medio di e via aki pa semper ta na tempo pa e encuentronan y pa bisti kets cu dek di elastiek tanto cu ta posibel.

BENDICIONAMENTO DIALUNA DI DON BOSCO CLUB CORONA RIBA 15 ANJA DI TRABAO DI FRERENAN NA SAN NICOLAS

SAN NICOLAS: — Dialuna dia 9 di Juni anochi pa siet'orDon Bosco Club na San Nicolas lo worde bendiciona oficialmente pa Mgr. Holterman. Diez anja pasa Don Bosco a worde funda pa frere Edgar e presidente actual y frere Eugenius. Intencion tabata pa duna e muchanan cu a caba lagerschool, den oranan di atardi y anochi un lugar na unda nan por pasa nan tempo util y den bon sociedad, asina kita nan fol caya. Pastor di San Nicolas ta facilita Cecilia Club.

Di principio nan ta pensa di traha un mes club pero medionan financial no a permiti esaki. Algun anja pasa nan a lanta un bouwfonds y huntu cu freresnan y otro hendenan mas di San Nicolas tambe ta duna nan cooperacion. Cu e yudanza grandi aki frerenan a logra di bini cla y awor nan tin un club grandi bunita, na unda specialmente muchanan catolico ta worde admiti, pero di otro religion tambe ta worde acepta. E club actualmente ta conta mas di 400 miembro y tur hende ta compronde cu no ta poco trabao pa dirigi tanto mucha asina. Pa es motibo aki tur yudanza ta worde acepta cu gusto. Pa e medio aki na prome lugar nos kier gradici tur cu a juda haci e club aki bira un realidad.

Anto na anja 1948 e theater di St. Cecilia na San Nicolas cual cu gusto a worde facilita cu intencion menciona ariba, actividadnan di frerenan na San Nicolas tin caba St. Jans Fanfare, ademas nan ta duna nan cooperacion y aviso na diverso club di wega di bala. Nos ta recorda ainda e clubnan „Don Bosco" y „La Salle". Notabel ta cu e pastor cu a duna su yudanza na principio di e trabao aki di frerenan na San Nicolas y tambe huntu a yuda den organisacion pa lamta Don Bosco Club, personalmente lo bin bendiciona e edificio nobo di e club. Un gran momento pa miembronan y amigonan di e club aki!

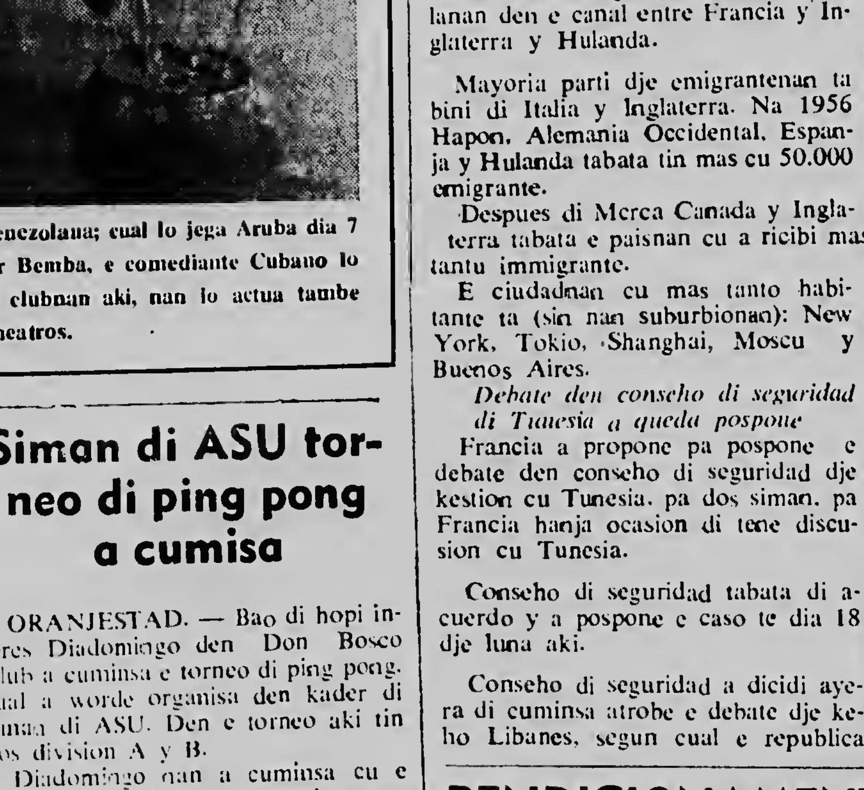
Examen pa handwerk

ORANJESTAD. — Examen pa handwerk pa muchanan di Aruba lo worde teni den Huishoudschool MATER DEI INSTITUUT, na Oranjestad dia 12, dia 13 y dia 14 di Juni 1958.

Nomber di e candidatanan ta:
Jane Jospehine Arends
Marcela Diana Bislip
Elvira Goeloe
Theodora Anna Maria Irausquin-van der Meyden
Carmen Willem.

Resultadonan Diasabra dia 14 di Juni 1958 pa mas o menos 5.00.

Vandalismo den Santana



Un bista den un di e cinco santana Judiu pafor di Albany, N.Y. Tres capillas a worde destrui, un di valor di $ 20.000, y 43 piedra di graf a worde boltea.

PAGINA TRES

Campeonato di Baseball Amateur 1958 a ser inaugura yen di colorido pa ABBA

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — Diarazon dia 4 di Juni pa 7.30 a keda inaugura e campeonato di baseball amateur 1958 pa Aruba, den un gran demostracion di e teamnan afilia na e federacion di baseball amateur di nos isla. Es anochi tabata ladies night, y cu tal ocasion e damasnan a corresponde di un manera admirable den asisti na gran escala pa e inauguracion di dicho campeonato. Cada team a presenta cu nan madrina atractiva y elegantemente a encabeza e desfile di es anochi.

E publico asistente di es anochi a surpasa e cantidad cu nos sa presencia ultimamente. E desfile a cuminza encabeza pa e reina di deporte bao escort di e president di ABBA y un otro miembro di e federacion. Esakinan a senjala e caminda di e desfile bao notanan di un conocido marcha. E publico a duna ovacion na cada grupo, segun nan tabata bai pasando dilanti di e tribune. Despues di reina di deporte hunto cu e miembronan di ABBA cu tabata encabeza e desfile, a bini varios miembros uniforma di e Little League cu e bandera di Lions Club. Despues a sigui e siguiente teamnan, Amstel, Santa Cruz Stars, Nesbitt's, Heinekens, High Life y Chesterfield, cada uno cu nan bandera y acompanja pa nan madrina. Esaki a marca un ehemplo cu por worde utiliza y cu tempo presenta cu mas colorida, pa tur e inauguracionnan di campeonatos.

Despues cu e teamnan a haci nan desfile dilanti di publico, nan a bolbe ariba e linea di foul na banda di left field y a tuma alineacion dilanti di e publico. Y na es momento aki e president di ABBA a gradici e publico, peloteros, umpires, comerciantes, y tur esnan cu di un manera of otro a contribui y cu lo contribui pa e adelanto di es deporte aki. Palabranan di e senjor president a worde recibi cu gran ovacion. Despues di esaki e himno nacional Wilhelmus a worde toca. Un rato despues e reina di deporte Srta. Aida Jacobs, acompanja pa Sr. Eddy Muller president di ABBA hunto cu un miembro di Little League kende tabata cargando un bunita bouquet di flor pa e reina. Esakinan a dirigi nan mes na e monticulo, unda e reina a lanza e promer lanzamiento pa home, y asina e campeonato a keda inaugura. Otro gesto deportivo tabata e momento ora cu e manager di Nesbitts hunto cu nan madrina a entrega un ramo de flores na e manager di Heinekens. Despues di esaki e manager y madrina di Heinekens a ripiti e acto di e mesun forma y cu gran admiracion. Esaki a socede e teamnan cu a hunga e promer partido di e campeonato, esta Heinekens y Nesbitts. E partido aki no a resulta tan emocionante manera a worde espera, ya cu e dos teamnan aki den nan ultimo encuentro durante e torneo copa Juliana, a presta mucho. Pero esey nan ta cosnan di e wega di pelota.

Nesbitts a gana e partido cu e anotacion di nuebe carreras contra seis di Heinekens. Pitcher ganador tabata

Sigui lesa riba pag. 4.

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba
TA PARTICIPA

na esnan cu debe awa pa luna di maart 1958 cu aanmaning pa es luna menciona lo worde poni na post dia 9 di juni 1958 y cu for di dia 10 di juni 1958 lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa es luna ariba menciona.

Aruba, 3 juni 1958

STREANAN

ta anuncia awe

Den parti di tramerdia ta bon lene ideanan limpi sin ningun enganjo of mal pensamento. Esei por trece chens pa yega na contactonan masha favorable cu probablemente tabata hipi tempo casi imposibel. Bai cu lozica y para enfrenta tur circunstancianan cu presenta cu seriedad y tanto cu por imparcial. Evita personanan cu por hinka hende den compromiso y situacionnan desagradable.

Cumpleanjos feliz

Hopi felicitacion ta bai awe pa sra. Helena Geerman kende a celebra su cumpleanjos pa parti di su esposo, jiunan Bertha, Rij, Maria, Jacinta, Isenia, Tomi, Chimbo, Siria, Frida, Pedro, Mena, Edwin, nietonan, suegro y suegra.

— — —

Sra. Bertha Geerman kende a recorda su fecha natal ta ricibi hopi felicitacion di su tata Poli, mama Nena, 11 rumannan, subrinanan, iha, amiganan Annie Evertsz, Brigida Flanegin y familia Flemming.

— — —

Juliana Ludwina v.d. Linden a celebra su 2 aniversario y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Carlos, mama Irma, ruman Miriam, tanta y omonan, wela, primo, primanan, primo Jorge, amigonan y familianan.

E chikitin Maria Candida Kransen a celebra su prome aniversario y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Laura, tata Marco, 8 rumannan, madrina Angelica Ras, primo Fanchie, omo Frans y tambe tur familianan.

— — —

E hoben Jacobo Maduro kende ta recorda su fecha natal awe ta ricibi hopi felicitacion di su tata Rafael, mama Maria, ruman, tanta, omo, primo, prima, wela, cunja, sobrino y sobrinanan, amigonan di Santa Cruz y Noord, di Mai Gomez, amigonan di Ambacht school, especialmente di Wanita, Edwin y Fichi Damiaan, Jozef Helder y Ambrosio Henriquez.

— — —

Sra. Imelda Hernandez ta celebra su 5 aniversario y e ta ricibi hopi pabien di su esposo, jiunan, mama, rumannan y demas familia.

— — —

E hobencita Mercedes Mollman ta celebra su cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata, tur su rumannan, Selma y Florencia, especialmente di srta. Victoria Wijcke y Rosalinda Zijlstra.

— — —

E hobencita Judith Evelin Ridderstaat ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata William, mama Gerarda, 3 rumannan, wela, welo, tantanan, omo, tur familianan na Corsouw v.d. Biest.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diabierne 6 di Juni

CINE
DE VEER 8.30:
Een Vrouw verdedigt zich
RIALTO 8.00:
Los Chiflados del Rock 'n Roll

PRINCIPAL 8.00: Running Wild
AURORA 730: Timetable
SAVANETA 7.30:
Tres Melodias de Amor

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce

1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres

5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 El reino animal
6.45 Encuentro con la vida
7.00 Cortos
7.15 Novela Unico

7.30 Documental
8.00 El Observador Creole
8.15 Ella, el y alguien mas
8.30 Si usted sabe gana
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L & M
9.30 Cortos
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Cine-programa

Pa medio di esaki nos kier expresa nos mas sincera gratitud na tur bisinja, familia, amigo y conociernan, cu na un of otro manera a mustra nan atencion na morto di nos inolvidable esposa, mama y suegra.

Sra. Ruperta Croes de Lopez

Na nomber di su esposo
Johannes Croes,
Jioenan Gerrit Croes,
Annie Bislick, Rosimbo Croes y familianan
Maduro, Bislick y Leee.

Que en paz descanse

Cada dia tin su secreto

Pa TUYUCHI
No. 32

„Ta qui bochincha esaqui, mi lamchi?..Ta flauw b'a bai di admiracion? Ta cos di mas natural cu ta mi tin di paga esai. N' ta viuda di mi ruman bo ta?"..

„Pero bo n' tin placa.."

Tan pronto cu el a expresa e palabra ai cu a escapa asina irresponsable foi su lipnan cu el a dal man na su boca, pero ya tabata laat. Xavier a tende esaqui caba.

El a cuminza ta hari.

„En realidad mi no tin placa berdad; pero no preocupa bo cu esai, pasobra mi tin mi manera di hanje".

„Esai hamas lo mi permiti..Na Rio tambe b'a manda placa pa mi".

„Hamas mi por a utiliza mi placa mehor. I esaqui no ta cortesia. Mi tin mi motibonan especial pa bisa esaqui.."

Olga su labionan tabata quima. E [illegible] hanja mes fatal di tuma generosidad di Elena como di Xavier. E [illegible] sintie manera un parasita..

„Mi ta ripiti cu bo ta viuda di mi ruman homber i mi ta hanja, cu estando bo cunja, lo mi mester por ofrece bo e bagatelnan aqui. Májan lo mi abri un cuenta na banco riba bo nomber, di moda cu lo bo por posee riba un cierto suma. Oh, pero e n' ta un suma grandi, pero.."

Te den telefon e homber tabata tende com e mucha muhe tabata hala rosca grandi di excitacion i berguenza i Xavier a continua:

„No pensa mas riba loque nos a combersa, pero anusa bo cu pasmento di bo traje color di abrikoos. Toch t'esai bo tabata pas prome cu mi a jama bo na telefon; n' t'asina? M'a admira e shimis blanco cu bo tabatin bisti awe. Si, si, riba e terreno ai Elena ta up to date.. aunque cu toch ta e unico.."

E palabranan aqui tabata masha injusto contra e muhe inteligente i educa aqui. Ma e tabata mucho cansa pa e por a contradici Xavier.

„I principalmente no trata na gradici mi", el a bisa pasobra el a sinti com confus e muhe tabata birando. „Quizas ta cu mal intencion m'a duna bo tur e trajenan bunita ai".

„Cu mal intencionnan?..Paquico?"..

„Pasobra un lamchi no por ta e rival di un tigre; n' t'asina? Pero cu e lamchi bisti su mes cu un cuero di pantera..e ora ai e concurrencia lo por resulta picante".

E tabata hari trobe, como si fuera cada bez di nobo e tabata amuse den su mes pensamentonan. „Bonochi, madame Lezcano. Madame Xavier Lezcano. Esai no ta zona maboso.."

Olga a sagudi cabez como si fuera e por a mir'e.

„Naturalmente cu e no ta resona asina falso manera tononan cu un cierto loco stapel ta toca riba viool".

El a queda ta spera cu curiosidad calenturento riba su contesta, pero Xavier no a contesta nada mas.

„Xavier", el a grita; „bo t'ai ainda?"

Pero e no a tende ningun contesta, solamente un zonido di telefon a proba cu el a cologa e bocina.

E carta cu el a cuminza skirbi Paul a queda manera e tabata riba e escritorio. Manera hipnotiza Olga a queda un rato ta mir'e, pasobra e recuerdonan na Paul, e atleta hoben i salud cu e skoudernan ancho cu tabata aparece den su imaginacion, tabata forma un contraste fuerte cu e cas aqui jen di misterio i hende loco di famia Lezcano.

Mientras e tabata sinta asina, cu pen ainda den su man, tabata imposible pa e por a reuni su pensamentonan hunto.

Manera semper, awor trobe e combersacion cu Xavier a larga un impresion penoso atras riba [illegible] Olga.

E tabata comprende cu su ultimo observacion lo a ofende e homber aqui i e ta comprende cu lo e ta sinti e ofendi.

E por a insult'e en realidad cu e observacion aqui? Por ta esai ta su punto debil quizas manera tur hende tin? Lo e hanje ingrato?..Net na momento cu el a hacie e oferta asina royal di placa na banco? N' tabata falta masha pa el a jama Xavier na telefon i pidie dispensa..

„Lo e mester hanja mi masha ingrato", el a ripiti, mordiendo riba su pen.

Ta duel'e cu e palabranan a escapa asina lihe foi su lipnan, aunque e mes tambe mester a soporta masha hopi dje homber aqui su observacionnan. Tabatin algo den Xavier cu tabata caus'e masha temor, e tabata prefera mes tanto pa e homber haci bofon di dje, cu si e mester a bringa cun'e.

Den su pensamentonan el a mira su wowonan gris, cruel i brillante di furia i su lipnan stijf primi riba otro. *Toch bo ta hanja tur bo miseria agradable. Cinco anja largo bo tabata expone mesmes di tur sorto di cosnan espantoso. Awor ta bo mes ta crea nan i ta goza di nan.*

E tabatin razon; e mester tabata fuerte i risca combati bida. I quita tur soquetadanan foi dje i lubida tur ansia i temor.

El a spanta como net n'e momento ai nan a bati masha tanto queto na su porta.

„Oh, e nervionan aqui di mi", el a pensa cu desesperacion. „Mi no por bini na calmo te ainda".

El a mira cu nan a pusha un envelop bao di su porta.

El a cohe esaqui ia leza riba e envelop: OLGA.

El a tende com e pasonan suave tabata retira liheramente. Un hende a disparce na e skina. Sigur tabata Fina of Pedro.

„Pedro", el a grita.

Ningun contesta. El a hiza e skoudernan i a abri e carta curiosamente.

„Awe mes mi mester papia urgentemente cu bo", el a leza asombra. „Mi ta spera bo den patio na entrada dje museo. Bini urgentemente; ta na bo bienestar".

Dick Wyne".

E mester a leza e carta algun bez prome cu el a comprende. Dick quier a papia cun'e i tabata sper'e abao. Ta quico lo a socede awor trobe? Ta e berdad el a descubri?..Pero com esai por ta?

El a queda ta mira foi bentana e patio scur i e busto di André. Pero foi ai e no por a mira e museo. E mester camna pasa anchinan scur, despues baha na e patio i door di porta p'atras, via un sorto di souterrain, pa e alcanza e edificio. Elena a larga Dick mira e museo despues. Pero Olga no a bai aya.

Pero absolutamente. No tabata prudente pa e bai e ora di anochi ai na un sitio caminda e por a ser mira i sentencia robez. Com por ta posible, cu Dick Wyne, quende apenas e tabata conoce, por a hacie un cierto proposicion?

Bini urgentemente: ta na bo mes bienestar.

E palabranan urgente aqui a haci tur duda imposible. Lo ta riba un asunto masha serio e mester a papia cun'e, como e tabata conoce i considera Dick como un hoben correcto i formal.

El a tira su mantel riba su shimis di cas i a pasa e anchi medio ilumina. Sin haci di minimo ruido el a baha e trap i mester a corda un rato riba e anochi cu el a telefonea na Madrid aya den e cas grandi na lado dje rio. E n' tabatin di minimo idea awor aqui quico lo e mester a responde si el a topa cu un miembro dje famia awor aqui. Quico lo nan bisa dje entrevista secreto aqui cu namorada di un otro muhe?.. E salon tabata bashi. Tur camina e lampinan tabata baha. E no tabata mira ni un razgo di Pedro ni di Fina. Tabata como si fuera enter e cas tabata na sonjo.

Tras dje trapi den e vestibulo tabata queda e porta di comunicacion pa e museo. Jabi di esaqui tabata cologa na muraja. Cu mannan tembloroso el a abri e porta. E tabata recorde cu awor e mester a baha binti treed. El a recorda tambe cu Elena a avise pa e luga aqui. Tabata friu i humedo den e souterrain sombrio aqui. Na skina tabatin un porta cu tambe tabatin un jabi na dje. Porfin Olga tabata hanje den e patio i aire dje nochi tabata supla fresco den su cara.

E no a mira ningun hende na entrada dje museo. Suavemente el a grita:

„Sr Wyne.."

Naturalmente lo el a hari, pasobra Olga no a jam'e Dick manera sa ta su custumber. Pero e encuentro clandestina aqui tabata pone ainda mas prudente. Dick lo a spera di mas i lo el a bai naturalmente. E tabata trata na distingui algo den scuridad i porfin el a descubri un rayo di luz bao di e porta di palo pisa dje museo.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



E solo ta keinta e oloshi di stadhuis, ora diez dos or ta bai bati.

Esei ta e ora cu Yanez a bisa cu e lo tira Gatillo mata mei mei di caja.

Yanez a jega afo di e pueblo, y e ta baha foi su cabai.

E ta cana bin den caja, y e ta grita, unda Gatillo ta?

Sali cara cu cara Gatillo, laganos weta con bo ta maneja e pistola.

Gatillo a keda di contre, cara cu cara sin ningun arma.

Tom Richardson, detective di fama mundial

ASESINATO DI LOUIS ARQUE

Pa TUYUCHI

„Mi ruman, mi querida ruman", el a bisa jen di sinceridad. „bo ta reconoce mi? Ta mi ta Fernand, bo ruman....."

Un minuut largo Charlotte a queda para manera inmovil. Despues su cara a clara trobe; el a hari alegre i a extende su ambos mannan pa e bishita.

„Quico, ta bo t'ai, Fernand". el a grita. „Oh, qui contento mi ta di por mira bo!.... Nunca mi no a pensa cu e dia aqui lo a yega.... Si, ta bo mes; mi ta recorda trobe bo cara bunita di foi chiquito; i mi ta reconoce bo na marca i corta riba bo cara di dia cu b'a cai.... Si, bo ta mi ruman, mi querido Fernand!... Pero ta di unda b'a sali?"

Paul, quende tabata vigila Charlotte cu escrupulosidad tabata ripara masha bon com forzá e mucha mube su manera di haci tabata; com automaticamente e tabata haci tur cos, mientras cu toch e tabata expresa palabranan carinjoso. I despues di un rato el a combida su ruman di bin sinta banda di dje.

„M'a sali di San Francisco", Fernand a declara. „Mi tin cinco anja caba ta biba aya, na unda m'a logra conquista un trabao basta bon.... mi tabata sa cu bo t'aqui, pero.... no tuma mi na malo, Charlotte, mi tabata mucho orgulloso pa mi skirbi bo, peor ainda pasobra bo n' tabata preocupa bo cu mi..... Algun dia pasa m'a leza den corant cu bo tata di erianza, Sr. Louis Arque a ser asesina. E ora ai tabata imposible pa mi queda San Francisco i m'a apura mi pa bini aqui bin consola bo, bin ofrece bo mi ayudo i proteccion i duna bo e siguranza cu semper ainda a resta un hende riba mundo cu ta stima bo i cu quier percura pa bo."

Agradecido pa asina tanto prueba di gratitud, Charlotte Arque a cuminza sonrei i a ofrece Fernand su cara.

„Bo palabranan a resona manera un balsamo pa mi curazon destroza", el a bisa suavemente. „Qui feliz mi ta sinti mi cu b'a regresa!"

Fernand cu te na e momento aqui a haci manera e no a ripara presencia dje criar, a bira su mes diripiente.

„Ta cu qui derecho bo ta queda para aqui den ainda?" el a puntra Paul na un tono brutal. „Haci libe pa bo disparce foi aqui den; lo mi jama bo ora cu mi tin mester di bo."

Paul a murmurra un paar di palabra mas i a bandona e cuarto, pa e bai conta Richardson quico a socede.

x x x

Su manece boto cu dokternan di servicio di sanidad abordo, cu tabata encarga cu examinacion medico dje pasaheronan cu ta bini cu tur vapor, a tuma curso pa lamar. Nan tabatin abordo un homber cu tabata elegantemente bisti i tabatin apariencia di un dokter.

E tabatin manera un chibu bao di su cachete i su color tabata corra manera kreeft. Ora cu e boto di sanidad a yega cerca „Pensylvanie" cu a bini foi Francia, e homber a bai abordo i el a bai unbez na salon di pasaheronan di primera clase. Aya el a dirigie na un dje stewardnan.

(E ta sigui)

Campeonato di baseball amateur......

Continuacion di pagina 3.

e joveneito Guerrero y pitcher perdedor tabata Nuñez cu a reemplaza Maduro. E mihor bateador di es anochi tabata ambos di Nesbitts. E campo corto Muyale y e receptor Richards, ambos cu dos hit. Nesbitts a acumula un total di ocho hits mientras cu Heinekens a logra seis. Esnan cu a conecta hit pa Nesbitt's a ser obsequia cu cajetillas crush-proof di e famoso cigaria Winston. Y pa esnan cu a conecta hit pa Heinekens a ser obsequia cu caha di Nesbitt's cada uno.

Otro atraccion di es anochi di inauguracion tabata e bunita doorprize obsequia pa J. M. Kelkboom, cual tabata un radio di auto Motorola. Esaki pa nueb'or a worde sortea y e number ganador tabata 66960. No a tarda mucho y e feliz ganador a presenta ariba ere-tribune y a ser duna e premio door di un miembro di autoridad. E ganador di diarazon anochi, nochi di inauguracion tabata Sr. Luisito Croes. Awor kende lo ser e ganador di e doorprize mayan anochi? Amigos lectores, tur e weganan di baseball pa e campeonato 1958, lo tin un bunita premio pa e publico, cual ta obsequio di un cas comercial. Mayan anochi lo tin como premio, fuera di e gran partido entre High Life y Amstel, un camisa sport di e cas Don Simon y un paar di zapato di e afamada marca Johnsonnian di La Venezolana. Tur e dos premionan aki lo ser entrega na e ganador di es anochi, cu tin su mitar ticket cu e numero cu sali, ya cu e numero cu worde saca ta e otro mitar di su ticket. Tambe nos tin pa e persona cu catch e prome bola cu bai den stand, un disco longplay 12" obsequio di ABC Store. E disco ta Ahi Viene La Senora Matancera. Esaki no a worde gana durante es anochi di inauguracion, y asina ta cu muy probablemente bo gane awe nochi. Otro noticia agradable di es anochi tabata ora cu a worde anuncia e viahe ida y vuelta pa Santo Domingo completamente gratis. E viahe aki bo por gane, simplemente asistiendo na mayoria di e weganan di e campeonato di baseball, y warda bo ticket di es anochi aunque bo no gana e doorprize di es anochi. Dia promer di Augustus, tur e mitar ticketnan cu a ser warda durante e campeonato te di 1 di Augustus, uno lo worde saca y esaki su donjo lo bai Santo Domingo cu un pasashi completamente gratis, y cu tur ocasion pa presencia e campeonato di baseball juvenil cu lo worde celebra aya, y unda nos pelotcronan sin duda alguna lo haci un bon papel. Pesey ta importante pa asisti na e weganan di e campeonato di baseball na Aruba, no pa e premionan, sino simplemente pa di es manera bo duna bo cooperacion den yuda realiza e viaha di nos muchanan pa Santo Domingo, sin mucho problemas financieros. Corda awe nochi, lo hunga High Life contra Amstel, den un partido di e campeonato 1958. E partido aki ta priminti di ser sumamente interesante ya cu ta trata di dos team fuerte. Awe nochi no tin entrada gratis pa damas, pero si ta di spera un gran cantidad ya cu semper esakinan sa presta hopi entusiasmo durante partidonan di baseball. Ladies night ta solamente ariba diarazon.

Tekst di declaracion di embahada Israelita

DEN HAAG: Embahada Israelita a publica e tekst dje declaracion cu e prome ministro di Israel, Ben-Gurion, a haci den parlamento tocante e incidente cerca e ceru Scopus, durante cual e coronel Canadiense, Flint, presidente dje comision di armisticio mixto Jordanes-Israelita, a muri, huntu cu 4 Israelita. E patrulla Israelita cu a worde tira ariba for di territorio Jordanes, segun e prome ministro, tabata riba territorio Israelita. Nan no a cumpli cu e order di e organisacion di nacionnan uni pa stop di tira, e Israelitanan no a stop. No tabata posible pa kita e Israelitanan cu a hanja herida. Coronel Flint, kende a trata di acerca e heridanan, a hanja un tiro di un Jordanes. Otro oficialnan di nacionnan uni, cu tabata para binti paso for dje coronel, no tabata por ofrecele asistencia pasobra ainda nan tabata tira di parti Jordanes. Despues cu por fin e tiramentu a stop un departamento Israelita a hanja coronel Flint y dos poliz Israelita morto. Dos dje poliznan tabata herida. Despues nan a hanja mas Israelita morto, asina prome ministro Ben-Gurion a declara.

Kort Geding di Croes contra Richardson

ORANJESTAD: — Ayera mainta a worde atende e kort geding, cual senjor Profirio Croes, cual algun tempo pasa a worde sentencia pa desfalco, pero cual te ainda ta deputado di Eilandgebied Aruba, a exihi contra opinion di cuater hueznan cu e la perhudica e chofer di taxi pa un suma di fl. 2.400.— John A. Richardson. Senjor Richardson kende a pone un proceso pa hanja su fl. 2.400.—, a laga pone beslag pa un suma di fl. 3.000.— riba terreno y cas di senjor Croes, pa e ta sigur cu e lo hanja su placa.

Senjor Croes, kende kier libra su mes for di e beslag aki pasobra e kier un hypotheca, ta pidi Huez den un kort geding kita e beslag cu Richardson a laga pone. Mr. Hartong, abogado di senjor Croes a propone di deponi un suma di fl. 3.000.— na griffier pa esaki. Senjor Croes no ta di acuerdo pa paga Richardson e placa aki asina manera e kier men, pasobra tampoco e huez a duna un desicion den e asunto aki y ademas tin un proceso pendiente di Eilandgebied contra Richardson, cual pa Eilandgebied ta worde acusa cu Richardson no tin derecho riba e fl. 8.400.—.

Contra e proposicion aki di mr. Hartong, mr. P.P.Ch. van der Voort protesta, kende ta defende e caso di Richardson pe. Esaki ta exihi cu Huez por laga nan paga su cliente e suma di fl. 2.400.— mes ora, pasobra Richardson tin masha mester di e placa. Huez van Gent, kende no kier kita e beslag, manera nan ta exihi, lo duna su desicion Diarazon awor pa un cuarto pa nuebe.

Examen pa jufrouw di froebelschool no den Maria college mas

Den coneccion cu nos comunicacion di 24 di Mei 1958, na unda nos a anuncia cu e examennan di Voorbereidend Onderwijs cual lo a worde teni den Maria Colege dia 25 di Juni, nos ta publica awor cu e examennan aki lo dura tres dia — dia 25, 26 y 27 — Dia 27 di Juni e resultadonan lo ta conoci pa 11.30 parti mainta.

Tambe e examen aki lo worde teni den Sint Imelda Kleuterschool na Oranjestad.

E cinco y Seis di e siman aki ta un Cincu y Seis di yabi, ya cu tin diezun yabi inscribi

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — Pa dos siman consecutivos, nos a ofrece nos linea, y pa nos satisfaccion y sati.faccion di esnan cu a hunge, esaki a corresponde di un manera facil y determinante. Nos linea di siman pasa tabata e magnifico cabay Asomado.

E siman aki nos ta brinda como linea un yabi. Llave CUATRO den tercera valida. Nos a escoge e yabi aki como nos linea e siman aki, tanto pa Cute Lord como pa Pastorcito. Apesar cu e carrera ta un poco dificil, pero toch nos ta kere, cu Gustavo Avila lo duna un bunita carrera y logra cruza e meta en ganancia ariba lomba di Cute Lord. Si acaso esaki falla ainda nos ta kere cu Pastorcito por saca cara di nos linea ya cu esaki a gana facil dos siman pasa. Pesey nos ta kere cu un biaha mas nos linea lo responde, y duna nos e satisfaccion di ofrece nos imperdible pa tres siman consecutivo. Awor nos favoritonan pa e carreranan validas.

PRIMERA VALIDA:

Aki nos ta escoge EL GATO como nos promer favorito y aki nos ta kere cu Carlos Cruz ta bai logra su promer carrera valida pa e temporada 1958. Como segundo favorito nos ta kere cu Bustamante ta bai haci un bon carrera cu Chisgo, y nada stranjo ta su victoria en caso cu nos promer favorito falla. Como tercer en discordia nos ta prefera Impar cu pronto ta bai sorprende.

SEGUNDA VALIDA:

Esaki ta un carrera un poco dificil, pero un biaha nos ta prefera Scottish Silk. E cabay aki ta corriendo bon, y ta ser conduci pa e jinete di moda Guillermo Gavidia, lider di e estadistica. Asina ta Llave SEIS como nos promer favorito. Segundo favorito nos ta prefera Llave NUEVE tanto pa Cocharquina como pa Prematuro. Y nos tercer favorito den carrera aki ta STOCK pa e manera facil cu el a gana siman pasa.

TERCERA VALIDA:

Aki ta unda nos tin nos linea. LLAVE SEIS tanto pa Cute Lord como pa Pastorcito. Si acaso esakinan falla, locual nos no ta kere. Ta keda chens na LLAVE CUATRO di Guaviare-Buda, y tercer en discordia nos ta bai cu EA.

CUARTA VALIDA:

Den e carrera aki, LLAVE CUATRO ta luci un enormidad. Tanto pa Armonico cu ta bai cu Pedro Jesus Gonzalez, como pa Alcaide cu ta bai cu Gustavo Avila. Secundo favorito nos ta prefera VIBORAZO, medio hermano di e conocido Virlike cu pronto lo reaparece. Y como tercer favorito nos ta bai cu MANZANARES cu Gavidia.

QUINTA VALIDA:

Aki un biaha mas nos ta mira e tumbador di cuadros, Ann Hathaway. Y Ann Hathaway ta nos promer favorita. Despues nos ta tuma LLAVE UNO pa Herta como nos segundo favorito. Y como tercer favorito, nos ta prefera BELGRANO II.

SEXTA VALIDA:

Carrera di tumba cuadros, aki nunca nos ta prefera un linea. Y ta aconsejable pa inclui lo mas tanto posible. Pero nos ta indica solamente tres favoritos, cual segun nos calculacion tin mihor chens. Aki nos bai cu LLAVE TRES como promer favorito, tanto pa Quebraja como pa Pingo Silva. Si esakinan falla ta keda chens pa SEA KING nos segundo favorito. Y como tercer en discordia nos ta bai cu TAKAN.

Asina amigos lectores un biaha mas nos a ofrece nos favoritos pa e siman aki Y aki nos cuadros di diezdos, ocho y cuatro.

DRESSOIR
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

El Gato	2
Chisgo	
Llave Seis	2
Llave Nueve	
Llave Seis	1
Llave Cuatro	1
Ann Hathaway	1
Llave Tres Sea King Takan	3
	12
El Gato	1
Llave Seis	2
Stock	
Llave Seis	1
Llave Cuatro	2
Viborazo	
Ann Hathaway	2
Belgrano II	
Llave Tres	1
	8
El Gato	2
Impar	
Llave Seis	1
Llave Seis	1
Llave Cuatro	2
Manzanares	
Ann Hathaway	1
Llave Tres	1
	4

„Polly" Jandroep a fallece ayera Awe mainta diez'or entierro

ORANJESTAD: — Despues di un malesa cortico ayera mainta den San Pedro Hospital a fallece senjor Policarpo Paulus Jandroep; mehor conosi na Aruba como „Polly" di Gezaghebber. Pues senjor Jandroep tin hopi anja ta traha como bode na bestuurskantoor na unda tur hende conosele y tur hende ta puntre pa tur informacionnan necesario. Ademas tur e tempo e ta chofer fast di Gezaghebber, cual ta motibo cu tur hende conosele como Polly di Gezaghebber. Awe mainta acompanja pa hopi hende su entierro a tuma lugar foi su cas na Socotorolaan 1, na misa catholico y despues pa santana.

Senjor Jandroep a nace dia 26 di Januari 1899 y ta casa cu Luisa Mariana Dirksz; y di cual matrimonio nan tin seis jiu. Na anja 1918 e la worde staciona na Aruba como tijd. agent 2e klasse y na anja '23 e la worde promove pa 1ste klasse. Un anja despues e ta bai Corsow na unda e ta traha dos anja y despues ta moda pa Bonaire. Aya e no ta keda hopi, pasobra na 1928 e ta bolbe Aruba; awor den e puesto di opziener di 12 veldwachters.

Cu esaki no ta un job facil nos lo comprende, pasobra durante e tempo ayi nan a tira tres biaha riba dje, pero suerte semper nan a hera. Un homber cu cucho un biaha tabatin mas suerte, pero tambe a resulta bon na fin. Na e organisacion di polisnan na anja 1949, senjor Jandroep ta bira agent 2de klasse loke e la keda te na ultimo. Foi 1936 e ta bira ordenansa di Gezaghebber y den e puesto aki a traha hopi tempo y ta preveni cu cualkier hende por drenta den oficiana di gezaghebber: prome e kazerne bieuw; na unda antes tabata Gezondheidsdienst; despues e lugar na unda ta awor Aruba Hardware Store, despues gezaghebberskantoor bieuw y foi 1953 e bestuurskantoor nobo. Polly kende algun tempo caba mester a baha cu pensioen, no kier a stop di traha. „Sinta por nada, no ta pa mi" ta loke e la bisa nos un biaha. „Semper mi mester tin algu di haci".

Polly nos lo no lubida bo facilmente.



4 HOSKINSES NOBO: Sr. y Sra. H. Dean Hoskins di Piedmont, Calif. ta hanja atencion di 4 nurse satisfecho den East Bay Hospital na Oakland. Senior Student Nurse Judi Lindman ta pisa Sarah, 6 lbs., 5 oz.; Nurse Lois Hitchcock ta tene Paul, 6 lbs., 6 onz.; Nurse Norene Monroe ta tene Katherine, 5 lbs., 12 oz.; Irene Mastin ta tene Margaret, 5 lbs., 3 oz.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Cuqui ta cana ta keiroe y e la jega na cas di un conoci na unda e la contra cu Paco, ta waak tres mucha den un wieg.

Cuqui ta weta nan un pa un y despues e ta bisa Paco, mi ta gusta esaki.

Esei ta mucha homber Paco ta bisele.

Awel mi ta gusta esei Cuqui ta sigi, y Paco ta bise, esei ta mucha muher y a la fin Cuqui ta mustra riba esun di ultimo i e ta puntra, y esei kiko e ta?

Esei mi no por bisabo.

Y Paco ta sigi bisa, e mama, a bai prome cu e por bisami ta, kiko esun di tres ta.